

	Translation of map legends	Oversættelse af signaturforklaringer til kort
Deutsch	English	Tysk
nachrichtliche Darstellung	Informational representation	orienterende fremstilling
Offshore-Windparks, die voraussichtlich bis 2025 in Betrieb sind	Offshore wind farms that will most likely be in operation by 2025	Offshore-vindmølleparker, der forventeligt er i drift til 2025
Plattformen, die vrs. bis 2025 in Betrieb sind	Platforms that will most likely be in operation by 2025	Platforme som forventeligt er i drift til 2025
Seekabelsysteme, die vrs. bis 2025 in Betrieb sind	Subsea cables that will most likely be in operation by 2025	Søkabellsystemer, som forventeligt er i drift til 2025
Bundesfachplan Offshore	Spatial Offshore Grid Plan	Føderal offshore-plan
Cluster für Offshore-Windparks	Area for Offshore Wind Farms	Klynge til offshore-vindmølleparker
Grenzen	Borders	Grænser
Küstenmeer	Territorial Waters	Ydre territorialfarvand
Festlandssockel/ AWZ	Continental Shelf / EEZ	Fastlandssokkel/EØZ
Nordansteuerung bzw. Außenreed der Häfen Stettin und Swinemünde	Approach from north or outer roads for the ports of Stettin and Swinemünde	Styring mod nord hhv. ydre red på havnene i Stettin og Świnoujście
Dieser Bereich ist vom Flächenentwicklungsplan wegen widersprechender Rechtsauffassungen nicht erfasst. Nach deutscher Ansicht handelt es sich um einen Teil der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone, wobei hieraus im Verhältnis zu Polen keine Rechte und Pflichten geltend gemacht werden. Nach polnischer Ansicht ist dieser Bereich Teil des polnischen Küstenmeeres.	This sector is not included in the Site Development Plan due to conflicting legal opinions. According to German opinion, this is part of the German exclusive economic zone and hence no rights or obligations are invoked in relation to Poland. According to Polish opinion, this area is part of Polish territorial waters.	Dette område er på grund af modstridende retsopfattelser ikke omfattet af arealudviklingsplanen. Efter tysk opfattelse drejer det sig om en del af den tyske eksklusive økonomiske zone, hvorved der ikke påberåbes rettigheder og pligter i forhold til Polen. Efter polsk opfattelse er dette område en del af det polske territorialfarvand.
Darstellung erfolgt nach Maßgabe des Entwurfs des Flächenentwicklungsplans	The representation is in accordance with the concept of the Site Development Plan	Fremstilling følger i henhold til udkastet til arealudviklingsplanen
Zone	Zone	Zone
Festlegung	Rule	Bestemmelse
Gebiet	Area	Område
Gebiet in Prüfung	Area under Review	Område under overvejelse
Fläche	Site	Areal
Fläche in Prüfung	Site under Review	Areal under overvejelse
Konverterplattform	Converter Platform	Konverterplatform
Umspannplattform	Transformer Platform	Transformerplatform
Gleichstrom-Seekabelsystem	DC Cable	Jævnstrøms-søkabellsystem
Drehstrom-Seekabelsystem	AC Cable	Vekselstrøms-søkabellsystem
grenzüberschreitendes Seekabelsystem	Cross-Border Cable (interconnector)	grænseoverskridende søkabellsystem
Verbindung untereinander	Cross Connection between Converter/Transformer Platforms	Indbyrdes forbindelse
Grenzkorridor	Gate	Grænsekorridor
Hinweis: Die Darstellung erfolgt unter dem Vorbehalt der u.g. Herausforderungen.	Note: The representation is subject to the challenges stated below.	Henvisning: Fremstillingen følger under forbehold af nedennævnte udfordringer.
informativische Darstellung	Informational representation	informerende fremstilling
Netzverknüpfungspunkte	Grid connection point	Netværksforbindelsespunkter
Voraussichtlich geplante Gleichstrom-Seekabelsysteme über 23,2 GW hinaus	Prospective plans for DC cables above 23.2 GW	Forventeligt planlagte jævnstrøms-søkabellsystemer ud over 23,2 GW

	Translation of map legends	Oversættelse af signaturforklaringer til kort
Deutsch	English	Tysk
Raumordnungsplan AWZ	Spatial Plan (for the German Exclusive Economic Zone in the North/Baltic Sea)	Udviklingsplan EØZ
Vorranggebiet Schifffahrt	Priority Area for Shipping	Prioritetsområde skibsfart
Vorbehaltsgelände Schifffahrt	Reservation area shipping	Forbeholdsområde skibsfart
internationale Grenze	International border	international grænse
Rohrleitungen	Pipelines	Rørledninger
Erdgas, in Betrieb	Natural gas, in operation	Naturgas, i drift
Erdgas, genehmigt	Natural gas, approved	Naturgas, godkendt
Kabel	Cable	Kabel
Energiekabel, in Betrieb	High Voltage cable, in operation	Energikabel, i drift
Energiekabel, im Bau	High Voltage Cable, under construction	Energikabel, under bygning
Energiekabel, genehmigt	High Voltage cable, approved (ROP)	Energikabel, godkendt
Energiekabel, beantragt	High Voltage Cable, application submitted	Energikabel, ansøgt
Datenkabel, in Betrieb	Data cable, in operation	Datakabel, i drift
Datenkabel, beantragt	Data cable, applied for	Datakabel, ansøgt
Datenkabel, außer Betrieb	Data cable, not in operation	Datakabel, ude af drift
Datenkabel, Betrieb unklar	Data cable, operational state uncertain	Datakabel, drift unklar
Schifffahrt	Shipping	Skibsfart
Verkehrstrennungsgebiet	Traffic separation scheme	Trafiksepareringssystem
Tiefwasserweg	Deep water route	Dyb vandvej
Küstenverkehrszone	Coastal traffic zone	Kysttrafikzone
Vorsichtsbereich	Precautionary area	Forsigtighedsområde
Militärische Übungsgebiete	Military use	Militært ubådsområder
Flieger-Schießgebiet	Aircraft shooting range	Skydeområde, fly
Luftfahrgefahrgebiet	Aircraft danger area	Fareområde, luft
Minenjagd-Übungsgebiet	Mine Hunting Practice	Øvelsesområde for minejagt
Schießgebiet	Firing Danger	Skydeområde
Torpedo-Übungsgebiet	Torpedo Exercise	Øvelsesområde for torpedoer
U-Boot-Tauchgebiet	Torpedo Exercise	Dykkeområde for ubåde
Flugübungsgebiet	Torpedo Exercise	Flyøvelsesområde
Schieß-Übungsgebiet	Shooting Exercise	Skydeøvelsesområde
Naturschutzgebiete AWZ	EEZ Nature Conservation Area	Naturreservater i EØZ.
Natura2000 FFH-Richtlinie	Natura2000 FFH (Flora Fauna Habitat) Directive	Natura2000 FFH-direktiv
Natura2000 Vogelschutz-Richtlinie	Natura2000 Bird Protection Directive	Natura2000 Fuglebeskyttelsesdirektiv
Untersuchungsraum SUP	SUP (Strategic Environmental Assessment) investigation area	Undersøgelsesrum SUP
geprüfte Alternativen	Investigated alternatives	afprøvede alternativer
Sandbank Borkum Riffgrund	Sandbank Borkum Riffgrund	Sandbank Borkum Riffgrund
Externe Datenquellen	External Data Sources	Eksterne datakilder
Geodätisches Datum	Geodetic Datum	Geodætisk dato
Kartenprojektion	Map Projection	Kortprojektion